

## DECLARACIÓN DEL TP54868. TEDAX EL POZO.

**Fecha de la declaración : 19-03-2007**

**Orden en la sesión : 13**

- o *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB**
- o **En rojo**, lo que no se entiende bien y es de libre transcripción.
- o **NOTA del Transcriptor (n. t.)**

Nomenclatura de las partes que intervienen en el interrogatorio:

<i>MF BAUTISTA</i>	Ministerio Fiscal – Carlos Bautista Samaniego
<i>A11MAT</i>	Asociación 11 de Marzo Afectados del Terrorismo
<i>AVT</i>	Acusación Popular AVT
<i>P MANJÓN</i>	Acusación Particular Pilar Manjón y otros
<i>A ESTADO</i>	Acusación Abogacía del Estado
<i>D AGLIF</i>	Defensa de Rachid Aglif
<i>D ZOUHIER</i>	Defensa de Rafa Zouhier
<i>D ZOUGAM</i>	Defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun
<b>GB</b>	Presidente del Tribunal – Gómez Bermúdez
<b>T</b>	Testigo

## **Toma de Juramento al testigo.**

**00:00:00**

**GB:** Buenas tardes. Siéntese, por favor. Como sabe, comparece usted en calidad de testigo. ¿Jura o promete decir verdad?

T: Sí, lo prometo.

**GB:** Sabe que si faltare a las obligaciones que contrae con la promesa que ha prestado, puede incurrir en un delito de falso testimonio, castigado con pena de prisión, multa y accesoria inhabilitación. ¿Hay alguna circunstancia, relación o condición que crea usted que pueda impedirle o dificultarle decir la verdad?

T: No, ninguna.

**GB:** Conteste, por favor, en primer lugar, a las preguntas que le va a dirigir el Ministerio Fiscal.

## Ministerio Fiscal. Carlos Bautista Samaniego.

**00:00:36**

*MF BAUTISTA: Con la venia de la Sala. El día 11 de marzo de 2004, ¿acudió usted a la Estación del Pozo?*

T: Sí, efectivamente.

*MF BAUTISTA: ¿Por quién fue usted comisionado para acudir allí?*

T: Por mi jefe de grupo.

*MF BAUTISTA: ¿Con quién fue usted?*

T: Con uno de los conductores que prestan servicio en el grupo, como conductor, nada más.

*MF BAUTISTA: Vamos a precisar. ¿Qué grupo? ¿Usted trabajaba en la Unidad Central de Desactivación de Explosivos o en la Provincial?*

T: No, en el grupo dependiente de Jefatura, en el Provincial.

*MF BAUTISTA: Dígame, cuando usted llegan allí, ¿sobre qué hora sería?*

T: Pues, mi llegada se efectuó, pues, entre las nueve menos cuarto, nueve de la mañana.

*MF BAUTISTA: Cuando ustedes llegan allí, ¿hay funcionarios de otros, de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad?*

T: Sí, efectivamente estaba todo acordonado, se habían tomado todas las medidas de seguridad, y efectivamente, tuvimos que pasar a través de ellas para acceder a la Estación del Pozo.

*MF BAUTISTA: ¿Había allí también policía municipal?*

T: No, cuando llegamos, cuando yo llego a la Estación del Pozo había policía local, había bomberos, servicios sanitarios haciendo las tareas de, de rescate dentro del tren y dentro de la estación.

*MF BAUTISTA: Vamos a ver, yo he dicho policía municipal y usted ha dicho policía local. ¿Lo dejamos, era policía local?*

T: Sí, bueno, efectivamente.

*MF BAUTISTA: Vamos a ver, los bomberos, ¿estaban todavía dentro o en las inmediaciones de los trenes?*

T: Sí, estaban dentro de los trenes haciendo su trabajo.

*MF BAUTISTA: ¿Había personal sanitario también?*

T: También efectivamente.

*MF BAUTISTA: ¿Dígame, todas esas personas están trabajando cuando ustedes llegan allí?*

00:02:23

T: Sí, así es.

*MF BAUTISTA: ¿Cuál era la misión que tenían ustedes, específica, cuando llegaron?*

T: Bien, nosotros una vez que llegamos tras un, a un suceso de este tipo, pues es asegurar la zona, primero localizar que no haya más artefactos y que no haya un riesgo para todo el personal que está trabajando en el lugar.

*MF BAUTISTA: Dígame, cuando ustedes llegan, ¿ya se han movido cuerpos, cadáveres?*

T: Sí, efectivamente, ya había en el andén cuerpos y restos humanos.

*MF BAUTISTA: Cuando ustedes llegan allí, ¿ya se han movido efectos personales de las personas que estuvieron en el tren?*

T: Sí, en el andén allí había un montón de diversos objetos, bolsos, mochilas, carteras, que ya estaban en el centro del andén.

*MF BAUTISTA: Se ponen ustedes a revisar el tren. Cuando empiezan ustedes a revisar el tren, ¿encuentran algún objeto que llame su atención? ¿Y eso se produce enseguida o se produce al rato?*

T: Bien, lo que nos llamó la atención, fue antes de entrar al tren, nada más entrar en el andén de la estación, que sí, o sea, nos llamó la atención que después de los daños que había en los vagones cuarto y quinto, enfrente del vagón número tres de cabeza a cola, había una mochila que estaba en el andén contra la pared, apoyada, y sí se observaba que la solapa la tenía abierta, hacia atrás, y nos llamó la atención porque después de los daños que se habían producido tanto en el tren como en los enseres que estaban en el andén no era lógico que hubiese una mochila sin daños. Y es lo primero que fuimos a revisar.

*MF BAUTISTA: Cuando revisan esa mochila, usted dice que la tapa estaba hacia atrás, pero ¿estaba cerrada con un mosquetón?*

T: Sí, lo que es la boca de la mochila estaba cerrada con un mosquetón y lo que hice fue meter la mano y abrir la boca y entonces dejamos todo el interior al descubierto.

*MF BAUTISTA: ¿Y qué había allí?*

T: Pues en la parte superior había un teléfono móvil, había unos cables de, de detonador y una bolsa de plástico azul muy translúcido, en el que se observaba una masa de color blanquecino en el interior. Entonces, metí la mano para ver qué densidad tenía esa masa, y efectivamente, era fácilmente moldeable. Ante lo cual viendo las características y presumiendo que estábamos ante un artefacto real, se lo comuniqué al compañero, e inmediatamente se comunicó para desalojar toda la estación de todo el personal, tanto sanitarios, como bomberos, como policía local, que se encontraban en el interior.

*MF BAUTISTA: Ese compañero es el 65.255.*

T: Sí, señorita.

*MF BAUTISTA: Dígame, ¿ustedes consiguen desactivar el artefacto o explota?*

T: El artefacto explota intentando la neutralización del mismo.

*MF BAUTISTA: Ustedes vieron acaba de decir un teléfono móvil y unos cables. Después de la explosión, ¿ustedes son capaces de recuperar algún resto del teléfono o algún resto de los*

**00:05:55**

*cables?*

T: No, fue imposible, no se encontró nada.

*MF BAUTISTA: ¿Tiene eso algo que ver con el escenario, con el tipo de escenario?*

T: No, yo creo que fue debido a que el explosivo, o sea la explosión, se produjo muy completa, fue buena la explosión de toda la sustancia, y no quedaron restos.

*MF BAUTISTA: Dígame, ¿la mochila estaba distante del resto de objetos que había amontonados?*

T: Pues como a unos cincuenta metros.

*MF BAUTISTA: Esos objetos que había amontonados, a usted le pareció, ¿cuántos le pareció que podía haber en esa montaña?*

T: Pues era un círculo de unos dos metros de diámetro aproximadamente y una altura de metro y medio, y entonces nos dedicamos una vez que se solucionó, o intentamos neutralizar la mochila que estaba en el andén, después, cuando se explosionó, nos dedicamos a la labor de seguridad en el interior de los trenes, sacamos más enseres, más utensilios y carteras, que había en el interior, las dejamos junto al montón que había en el andén y nos dedicamos a abrirlas una a una para revisarlas todas.

*MF BAUTISTA: ¿Se sacaron todos los objetos de los trenes?*

T: Efectivamente.

*MF BAUTISTA: Dígame una cosa, ¿después sigue usted recogiendo efectos, después quiero decir después de haber recogido los efectos de los trenes, me refiero más que a efectos, a vestigios?*

T: Sí, después de de revisar, por dos veces todos los paquetes, bultos que se habían sacado de los trenes, se procedió a una recogida, en primer lugar, del foco de la explosión que quedó tras la explosión de la mochila, y después, ya accedimos al interior de los trenes, en los vagones, en los que se produjeron las explosiones, para hacer una recogida de, de restos en el interior y en los lugares más próximos a los focos de explosión.

*MF BAUTISTA: Volviendo a los efectos, ¿cuántas personas aparte de usted revisaron los efectos?*

T: Pues otros, aparte del compañero con el que actué, otros tres compañeros más.

*MF BAUTISTA: ¿Sabe si cerca o en las inmediaciones había una unidad de las que se denominan policialmente alazanes?*

T: Lo desconozco.

*MF BAUTISTA: Pues no hay más preguntas, señor.*

**GB:** Gracias. La Asociación 11 de Marzo Afectados del Terrorismo.

## **Asociación 11 de Marzo Afectados del Terrorismo.**

**00:08:37**

*A11MAT: Sí, con la venia, señoría. Vamos a ver, ¿sabe usted cómo llegó la mochila al andén?*

T: Pues lo desconozco.

*A11MAT: ¿No sabe usted si es posible que fuera un miembro de la policía local quien la encontrase en el andén?*

T: En el momento, cuando yo me presenté en la estación, no se me dijo nada, yo lo desconocía.

*A11MAT: ¿Y a posteriori lo ha sabido usted?*

T: Después salieron posteriormente informaciones, que yo no puedo valorar.

*A11MAT: Ninguna pregunta más, señor, muchas gracias*

**00:09:08**

**GB:** Gracias, la Asociación de Ayuda a las Víctimas del 11 de Marzo.

*AAV11M: No hay preguntas, señoría.*

**GB:** Gracias, la Asociación Víctimas del Terrorismo.

## Acusación Popular Asociación de Víctimas del Terrorismo.

00:09:18

*AVT: Sí, con la venia, señoría. En la declaración obrante al folio 1.322, no sé si me puede explicar, porque dice que procedieron a la neutralización del explosivo, produciéndose una explosión controlada del mismo. ¿Significa eso que no trataron de desactivar el artefacto?*

T: Nosotros cuando hablamos de neutralización, lo que hacemos es usar unos medios técnicos para desactivar el artefacto. Si lo conseguimos, hablamos de que se ha neutralizado a través de esos medios técnicos, y si no se logra esa neutralización, evidentemente, no se ha conseguido, y ha explotado igual. Pero en ningún caso se puede hablar de una explosión controlada, puesto que en ningún momento, la intención nuestra cuando queremos desactivar, es activarla.

*AVT: Ya, pero es que usted habla de una explosión controlada.*

T: Pues yo en todo momento hablo de neutralizar, o sea de neutralizar, o intentar neutralizar un artefacto.

*AVT: Y esto que aparece en su declaración, ¿se atribuye entonces a un error suyo, a un error de quien transcribiera la declaración?*

**GB:** Bien, sea como sea, lo está aclarando ahora mismo, señor letrado. Está aclarando lo que él entiende que es...

*AVT: O sea en ningún momento trataron de realizar una explosión controlada.*

T: Efectivamente, en ningún momento.

*AVT: Cuando usted accedió, abrió la mochila y vio la sustancia y vio los cables, ¿encontró alguna característica especial en los cables?*

T: Ninguna. Son cables que los TEDAX los reconocemos, porque son los cables usados en detonadores.

*AVT: ¿Y en la forma de estar montados los cables? ¿Alguna característica?*

T: No le podría decir puesto que no se manipularon, no se levantó el móvil y no se tocaron los cables.

*AVT: O sea los cables estaban debajo del móvil, nada más.*

T: Salían del móvil y se introducían en la bolsa esta que he explicado anteriormente.

*AVT: ¿Pudo comprobar los empalmes de los cables, si había empalmes en los cables o no?*

T: Yo personalmente no.

*AVT: No los vio. No hay más preguntas, señoría, gracias.*

**GB:** Gracias. La Acusación constituida por doña Pilar Manjón Gutiérrez y otros.

## Acusación Particular Pilar Manjón Gutiérrez y otros.

00:11:50

*P MANJÓN: Sí, con la venia, señor. Dice usted que llegó a la Estación del Pozo en torno a las nueve de la mañana.*

T: Sí, más o menos, aproximadamente.

*P MANJÓN: Y la zona estaba perfectamente acordonada, quiero decir, ¿se impedía el paso a cualquier persona que no fuera o policía, o sanitario, o bombero...?*

T: Sí, efectivamente, así es.

*P MANJÓN: Estaba perfectamente acordonada la zona, me refiero...*

T: Sí.

*P MANJÓN: Y luego ustedes, ¿estuvieron recogiendo también todos los enseres una vez que ya explosiona esta mochila, esta bolsa, estuvieron recogiendo todos los enseres y todos los fueron apilando en el mismo sitio?*

T: Sí, junto con los cristales para luego revisarlos todos juntos.

*P MANJÓN: ¿De ese trabajo se encargaron, tanto ustedes como el resto de otros cuerpos, me refiero de otras personas que intervenían, sanitarios, bomberos, municipal, TEDAX, se encargó todo el mundo?*

T: No. A mí, la constancia que tengo yo, es que solamente lo hicimos TEDAX.

*P MANJÓN: Sólo los TEDAX.*

T: Sí señor.

*P MANJÓN: Y lo apilaron junto con el resto de material que ya se había ido desalojando de los trenes.*

T: Efectivamente se pusieron juntos y luego se revisaron todos juntos en dos ocasiones.

*P MANJÓN: Muy bien, muchas gracias. No hay más preguntas.*

**00:13:09**

**GB:** Gracias, la Acusación constituida por don Roberto Barroso Anuncibay y otros.

*R BARROSO: No hay preguntas, señoría.*

**GB:** Gracias, la constituida por doña Ángeles Pedraza Portero.

*A PEDRAZA: No hay preguntas, señoría.*

**GB:** Gracias. La constituida por don Mario Pelicari y su esposa, Remedios López Sosa. Gracias. La constituida por Isabel Pinto Libramiento.

*I PINTO: No hay preguntas, señoría.*

**GB:** Gracias. La constituida por doña Angélica María Geria Cortés y su hijo.

*A GERIA: No hay preguntas, Excelentísimo Señor.*

**GB:** Gracias. La constituida por don Guillermo Pérez Ajates.

*G PÉREZ: No hay preguntas, señoría.*

**GB:** Gracias. La constituida por doña María de las Mercedes López Casado.

*M LÓPEZ: No hay preguntas.*

**GB:** La constituida por doña Laura Isabel Cuesta Muñoz. La constituida por doña María Isabel Ruiz Borrallo. La constituida por doña María Jesús Pérez Díaz. La constituida por doña Ana Isabel González Picos.

*A PICOS: No hay preguntas, señoría.*

**GB:** Gracias. La constituida por doña Celestina Pires Méndez.

*C PIRES: No hay preguntas, señor.*

**GB:** La constituida por doña María Teresa Vargas Páramo.

*M VARGAS: No hay preguntas, señoría.*

**GB:** La constituida por don Ramón Matamoros. La Abogacía del Estado.

## **Abogacía del Estado.**

**00:14:03**

*A ESTADO: Sí, señoría, con la venia, muy brevemente. Ha dicho usted antes que, cuando, les había extrañado ver, que la mochila o la bolsa que contenía el explosivo que estaba, que revisaron ustedes, que no estaba deteriorada, y que, los demás objetos, o muchos de los objetos estaban deteriorados. Los que habían sido extraídos, sacados de los vagones donde no había habido ninguna explosión, ¿estos estaban también deteriorados o estaban sin deteriorar? Es decir, ¿había otros objetos que no estaban deteriorados?*

T: Bien. Los efectos de las explosiones, si bien no era un deterioro de rotura pero sí es un deterioro que sí es visible, entonces todo lo que estaba apilado tenía algo de daño y sin embargo esta mochila frente al vagón número tres estaba intacta, no tenía nada, y, y además se encontraba abierta.

*A ESTADO: Y los objetos que luego extrajeron ustedes de otros vagones donde no había habido ninguna explosión, ¿también estaban deteriorados?*

T: Sí, todos tenían algo de daños provocados por las explosiones.

*A ESTADO: Bien. Usted ha declarado hoy que revisaron los objetos cuando llegaron a la estación, estos que se han referido anteriormente que estaban apilados, que los revisaron todos. Y según creo recordar, aunque no puedo decirle porque esto es un hecho negativo, claro, anteriormente no había declarado esto nunca. ¿Es así? ¿Ha recordado ahora que revisaron todos los objetos?*

T: No, lo que ocurre es que en un principio, nosotros nos centramos en lo que es la intervención de la mochila, que era lo que acarreaba más peligro en esos momentos.

*A ESTADO: Pero, ¿revisaron anteriormente antes de recoger otras cosas todos los objetos apilados o no?*

T: Con posterioridad a intervenir sobre la mochila. Anteriormente no.

*A ESTADO: De acuerdo, no hay más preguntas, señoría.*

**GB:** Gracias. Las Defensas.

## Defensa de Rachid Aglif.

00:16:06

*D AGLIF: La Defensa de Rachid Aglif. Con la venia de la Sala. Buenas tardes señor. Mi agradecimiento para aquellos momentos difíciles y la valentía prestada. Señor testigo, mi pregunta es la siguiente, ¿usted ha estado presente en el momento que se hizo una radiografía en aquella la mochila?*

**GB:** No se trata de la misma mochila, señor letrado.

*D AGLIF: No. ¿Se hizo alguna radiografía, por decirlo de otra manera?*

T: En la mochila esta en la que intervenimos, no se hizo radiografía alguna.

*D AGLIF: ¿Se levantó algún centímetro encima del suelo?*

T: No le he entendido.

*D AGLIF: ¿Se ha movido?*

T: No, no, no se manipuló exteriormente para nada. No se movió.

*D AGLIF: ¿Cuántos centímetros más o menos había abierto usted la cremallera que estaba encima de, tipo macuto que usted prestó declaración?*

T: Bien. Ya he dicho antes que no era cremallera, que era un cordón que coge la boca, y al tirar por los extremos, cierra la boca. Al meter las manos y abrirla, pues pude haber hecho una circunferencia pues de unos quince centímetros más o menos, quince centímetros, suficientes.

*D AGLIF: ¿Al meter la mano acaba de decir? Es decir, ¿la ha movido la mochila?*

T: Para abrir la la boca de la mochila no fue preciso mover la misma, o sea que no se movió de su sitio lo que es la mochila.

*D AGLIF: Señor, ¿qué especialidad tiene usted para estos servicios?*

T: En el grupo de desactivación de explosivos de Madrid.

*D AGLIF: ¿Actualmente usted presta en el mismo sitio?*

T: Continúo en el mismo grupo destinado.

*D AGLIF: ¿En Madrid?*

T: Sí.

*D AGLIF: Última pregunta, señor. Generalmente, cuando todos los compañeros prestamos, prestamos o también prestáis una declaración, entre vosotros, ¿habláis antes de que vaya a declarar o cada uno es independiente?*

T: Nosotros sobre nuestras actuaciones somos totalmente independientes, a la hora de venir a prestar declaración. Yo por lo menos por mi parte siempre he sido independiente.

**00:18:39**

*D AGLIF: Pero habláis entre sí.*

T: Yo no.

*D AGLIF: Muy amable. Gracias.*

**GB:** Gracias. ¿Alguna defensa más?

## Defensa de Rafa Zouhier.

**00:18:45**

*D ZOUHIER: Sí, con la venia. La Defensa de Rafa Zouhier. Mire, buenas tardes. Primero le quería preguntar si usted en algún momento pudo ver el color de la masa explosiva que estaba contenida dentro de la bolsa.*

T: Sí, ya lo he manifestado que aún siendo una bolsa de plástico azul, era muy traslúcida y para mí el color de la masa del explosivo que se encontraba en el interior era de un color blanquecino.

*D ZOUHIER: Bien, pero lo vio a través de la bolsa, es decir, que no la llegó abrir la bolsa de plástico.*

T: Sí, pero no dejaba lugar a dudas.

*D ZOUHIER: Bien. Vamos a ver, ¿usted manipuló, bueno, tocó esa masa?*

T: Sí, efectivamente.

*D ZOUHIER: Lo hizo también, ¿le consta si algún otro compañero suyo, como por ejemplo, el 27.600 también la tocó?*

T: Lo desconozco.

*D ZOUHIER: ¿Usted conocía la Goma2-ECO?*

T: La Goma2-ECO no la conocía puesto que nunca, ni se han hecho prácticas con ella, ni han pasado por el grupo de desactivación, ni hemos ninguna intervención en la que haya aparecido ese tipo de explosivo.

*D ZOUHIER: ¿Pudo oler la materia explosiva?*

T: No, no, qué va.

*D ZOUHIER: De acuerdo. No hay más preguntas, muchísimas gracias.*

**GB:** Gracias. ¿Alguna defensa más?

## Defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun.

00:20:05

*D ZOUGAM: Con la venia de la Sala. La Defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun. Los medios que utilizaron para desactivar la bomba del Pozo, son los adecuados para desactivar bombas, ¿con qué tipo de explosivo?*

T: En un principio el sistema que se utilizó sería bueno para neutralizar cualquier tipo de explosivo excepto los muy sensibles.

*D ZOUGAM: Para cualquier tipo de explosivo.*

T: Sí.

*D ZOUGAM: ¿Le dio su superior alguna instrucción o algún consejo sobre el artefacto al que se enfrentaban antes de iniciar la maniobra de desactivación?*

T: Como es lógico, se informó antes de intervenir al jefe de grupo, y se le dijo el medio que se iba a usar para intentar la neutralización.

*D ZOUGAM: ¿Le comentó su superior o su jefe de grupo qué tipo de explosivo pensaba él, al que se enfrentaban?*

T: No, eso en ningún momento, podemos nosotros deducir qué tipo de explosivo es.

*D ZOUGAM: ¿Ustedes no sacan conclusiones, o no desprenden ninguna impresión a raíz de una explosión en un tren de con qué tipo de explosivo se enfrentan?*

T: Nosotros, y yo personalmente, nunca saco conclusiones, puesto que hay unos servicios de análisis que son los que luego determinan qué explosivo se ha usado.

*D ZOUGAM: Es decir, que el medio con el que desactivaron la mochila valía prácticamente para cualquier artefacto explosivo, salvo para los muy sensibles, que supongo que se refiere usted, ¿a cuáles?*

T: Pues un tipo sensible, sería una cloratita.

*D ZOUGAM: El teléfono que usted vio en la mochila, ¿estaba boca arriba o boca abajo?*

T: No lo recuerdo.

*D ZOUGAM: ¿Temieron ustedes en algún momento que aquel teléfono fuera a recibir una llamada?*

T: Por supuesto, estando dentro de un artefacto, es evidente que, en cualquier momento se puede producir ese hecho.

*D ZOUGAM: ¿Sabe usted si su unidad u otras colocaron inhibidores telefónicos en la zona para iniciar la desactivación del artefacto?*

T: Yo lo desconozco totalmente.

*D ZOUGAM: Ninguna pregunta más, señorita.*

**00:22:39**

**GB:** Gracias, ¿alguna defensa más? Muchas gracias, señor, ya se puede marchar.